AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MUSIC HUBS:

UN PROYECTO NOBO PA DUNA APOYO NA TALENTO MUSICAL LOCAL



4

PROMESANAN DI KPA NA AMNESTY INTERNATIONAL NO A WORDO CUMPLI

2

EDITORIAL

NOTICIA INTERPRETATIVO TA CLAVE PA PENSAMENTO CRITICO

3

QUORUM PA REUNION CU MINISTER ENDY CROES RONDONA DI DUDA

4

ARUBA TA CANCELA REUNION IPKO DI JANUARI

6

Promesanan di KPA na Amnesty International no a wordo cumpli

ALGUN aña pasa, Cuerpo Policial Aruba (KPA) a ricibi bishita di Amnesty International, unda a tuma luga combersacionnan crucial tocante derechonan humano den e centronan di detencion na Aruba. Dr. Ramon Arnhem, hefe di polis, a expresa e tempo ey su dedicacion na garantisa derechonan humano, den presencia di e director di Amnesty, Dagmar Oudshoor, y lider di proyecto Tamara Paul. E dialogo aki a subraya e importancia di cumpli cu normanan internacional di derechonan humano, cu atencion special n'e trato humano di detenidonan.

Amnesty International ta boga mundialmente pa cumplimento di derechonan humano, specialmente den centronan di detencion. E organisacion ta accentua e importancia di dignidad y bienestar pa detenidonan, unda a haci recomendacionnan riba tereno di condicionnan di bida, facilidadnan sanitario y monitor independiente di e facilidadnan aki. Amnesty a enfatisa cu centronan di detencion mester cumpli cu standardnan minimo, manera ventilacion suficiente, facilidadnan sanitario, acceso na awa limpi y cuminda nutritivo. Ademas, detenidonan mester tin oportunidad pa higiena personal y acceso na un mecanismo di keho efectivo pa raporta cualkier violacion sin miedo di represaya.

Aunke e intencion tras di e recomendacionnan di Amnesty International ta di elogia y durante e bishita a expresa un dedicacion fuerte na derechonan humano, ta surgi duda tocante e implementacion real di esakinan. Rapportnan recien di fuentenan confiabel ta pinta un imagen preocupante di e realidad den e centronan di detencion di KPA, vooral den e wardanan di polis.

Detenidonan ta wordo confronta cu condicionnan antihigienico: *e celnan ta vies, stoffig, y falta ventilacion adecuado, locual ta haci nan cayente y humedo.* Tin acceso minimo na ducha; detenidonan mag di douche solamente dos biaha pa dia pa dos minuut. E toiletnan ta wordo geflush solamente dos biaha pa dia, locual ta conduci na un holo insoportabel den e celnan.

Ademas, hopi biaha no tin papel di baño disponibel, a menos cu detenidonan pidi specificamente pe, y hasta e ora ey e ta wordo duna den cantidad limita. Tur esaki ta indica un falta preocupante di necesidadnan basico cu Amnesty International ta considera esencial p'e proteccion di derechonan humano.



Un otro punto di preocupacion t'e falta di aire fresco pa detenidonan cu tin biaha ta pasa dianan cera den e warda di polis. Esaki ta bay contra e principio di Amnesty cu detenidonan mester haya e oportunidad pa move y haya aire fresco. A pesar di e condicionnan penoso aki, e polisnan mes ta wordo describi como respetuoso y atento. Por ehempel, detenidonan ta ricibi awa friu di bebe cada ora pa alivia e calor. Esaki ta mustra cu e problema no ta tanto e actuacion di e polisnan, sino mas bien e facilidadnan deficiente y e maneho.

Esaki ta lanta e pregunta si di berdad a tene cuenta seriamente cu e recomendacionnan di Amnesty International. E imagen cu a wordo presenta durante e bishita di Amnesty ta parce di desvia significativamente di e realidad diario den e centronan di detencion. Ta crea e impresion cu a lanta un "cortina di huma" pa sconde e problemanan real. A pesar di e compromiso expresa di KPA pa respeta derechonan humano, e rapportnan ta mustra cu e condicionnan di detencion ta sigui hopi leu bou di e normanan internacional.

Pa cera e diferencia aki entre intencion y realidad, ta esencial pa tin monitor continuo y inspeccion di e facilidadnan door di instancianan independiente. Transparencia y responsabilidad mester ta central pa garantisa cu e derechonan humano di detenidonan na Aruba di berdad ta wordo respeta. E pregunta ta keda si no solamente a discuti e recomendacionnan di Amnesty International, sino cu tambe a implementa nan den practica.

EDITORIAL



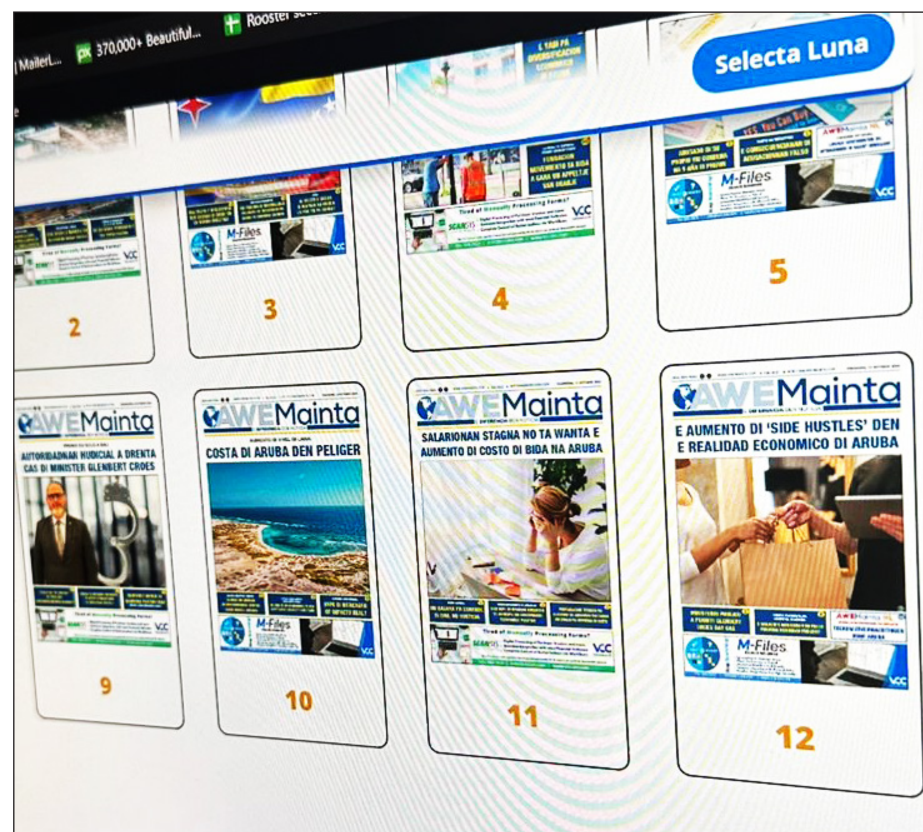
Noticia interpretativo ta clave pa pensamento critico

DEN e mundo digital acelera di awendia, nos ta wordo bombardia constantemente cu noticia for di un multitud di fuente. Cu un cantidad abrumador di informacion na nos punta di dede, a bira cada bes mas importante pa lectornan no solamente consumi noticia, pero pa compromete criticamente cu nan. Na AWEMainta, nos ta comprometi pa entrega noticia di un manera cu ta empodera nos lectornan pa desaroya nan propio interpretacionnan, en bes di simplemente absorbe un perspectiva pre-empaketa.

Nos enfoke riba periodismo ta centra riba e idea cu noticia mester invita reflexion y analisis. En bes di bisa lectornan con pa sinti of pensa tocante un asunto, nos ta proporciona contexto comprensivo, multipel punto di bista, y preguntanan habri. E metodo aki ta permiti cada lector pa asimila e material, conecta e puntonan na nan propio manera, y forma nan propio conclusionnan. Den un epoca unda confiansa den media hopi biaha ta wordo cuestiona, e enfoke dirigi riba lector aki ta fomenta un relacion mas fuerte entre e medio di comunicacion y e audiencia, basa riba transparencia y pensamento independiente.

Proporciona un base solido di contexto ta esencial pa compromiso significativo. Hopi biaha, reportahenan di noticia ta enfoca solamente riba presenta eventonan reciente cu minimo informacion di fondo, lagando lectornan lucha pa comprонde e panorama general. Na AWEMainta, nos ta sigura cu cada articulo di noticia ta ofrece e contexto necesario pa nos lectornan no keda pega tratando di comprонde cosnan riba nan mes. Por ehempel, ora ta cubri asuntonan politico of economico compleho, nos ta tuma tempo pa splica e factornan subyacente cu a conduci n'e evento, dunando bo e hermentnan pa comprонde completamente su significancia. Haciendo esaki, nos ta aleha for di reportahe superficial y ta move den direccion di un lectorado mas profundo y informa.

Un otro pilar di nos enfoke t'e presentacion di multiple punto di bista. Den un tempo unda polarisacion di media hopi biaha ta conduci na un narativa unilateral, nos ta aspira pa proporciona un bista balansa. Sea e topico ta politico, social, of economico, presenta diferente opinion ta permiti lectornan evalua argumentonan for di tur banda. Door di mustra e puntonan di bista contrastante aki, nos ta encurasha nos lectornan pa evalua criticamente e validez y forsa di cada argumento. E forma di periodismo aki no ta pa guia bo den direccion di un conclusion specifico; ta pa presenta e varios facetanan di un asunto, pa bo por dicidi pa bo mes cua banda tin mas peso.



Finalmente, AWEMainta ta kere den e poder di reflexion. En bes di cera un articulo cu un interpretacion of conclusion definitivo, nos hopi biaha ta lansa pregunta of ta trece dilanti asuntonan mas amplio pa considera. Esaki ta encurasha lectornan pa pensa mas profundo, fomentando compromiso mas leu cu e lectura inicial. Nos ta kere cu consumo di noticia mester ta un proceso interactivo, no uno pasivo. Door di lansa preguntanan cu ta stimula pensamento, nos ta invita bo pa continua e combersacion—sea internamente, cu compañeronan, of den discusionnan mas grandi den comunidad.

Na AWEMainta, nos ta comprometi na un estilo di periodismo cu ta bay mas leu cu simplemente reporta echonan. Nos ta mira nos lectornan como participantenan activo den e ciclo di noticia, capaz di saca nan propio conclusionnan ora nan wordo duna e hermentnan corecto. Door di ofrece contexto, multiple punto di bista, y reflexion habri, nos ta aspira pa empodera bo, nos lector, pa compromete mas profundamente cu e mundo rond di bo. Di e manera aki, nos ta kere cu nos no solamente por informa, pero tambe inspira un comunidad mas pensativo y criticamente comprometi.

Quorum pa reunion cu Minister Endy Croes rondona di duda

"TOELICHTING *door de Minister van Onderwijs en Sport, dhr. E.J.H. Croes inzake het onderzoek rondom onregelmatigheden bij de Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA),"* ta contenido di e invitacion cu miembronan di Parlamento a ricibi dia 9 di october y cu ta programa pa cuminsa pa 9'or di mainta.

Inicialmente a ser mustra cu e posibilidad cu Minister Endy Croes lo no presenta p'e reunion aki ta grandi pero esaki a cambia y tur cos ta mustra cu e lo ta den e reunion di awe mainta pa duna informacion na Parlamento riba e caso di corupcion den e fundacion cu ta duna subsidio na organisacionnan deportivo.

Anteriormente e tipo di reunionnan aki lo a wordo a yama den un asina yama "openbare bijeenkomst" caminda den un reunion asina, por haci pregunta na cualkier Minister pero Parlamentarionan no por entrega ningun mocion contra di un of otro Minister ya cu esey lo por tuma luga solamente den juni "openbare vergadering."

E Presidente nobo di Parlamento, Raymond Kamperveen sinembargo a yama de ultimo aki, esta un "openbare vergadering" cu ta habri caminda cu lo por presenta hasta un mocion di desconfiansa contra di Minister Endy Croes. Inicialmente a ser pensa cu e reunion aki lo no conta cu e quorum necesario p'e reunion por continua pero fraccion di MEP cu ta conta cu 9 Parlamentario y si agrega e sosten di Rycond do Nascimento n'esaki nan lo acumula 10 voto di sosten, loke lo no ta suficiente pa para e reunion di awe mainta.

Sinembargo tras di cortina tabatin hopi deliberacion tumando luga den ultimo dianan, caminda partido RAIZ lo t'esun cu lo por haci e diferencia y caminda e posibilidad ta existi cu un di e dos miembronan di Parlamento, lo no ta presente p'e reunion aki of e lo keda sin vota di dado caso esaki ta wordo rekeri.

N'e momento aki partidonan den oposicion ta conta cu 5 miembro di AVP, dos miembro di partido MAS, dos miembro di partido RAIZ y un miembro di Accion21 y uno di e miembro independiente Gerlien Croes cu ta bon pa net 11 voto pa sigura cu tin quorum p'e reunion por continua.

Te na ciere di e edicion aki tur cos tabata indica cu Minister Endy Croes lo asisti n'e reunion pero na mes momento tambe tin informacion cu ta mustra cu e lo atende e reunion aki pa motibo di problema di salud.

Music Hubs:

Un proyecto nobo pa duna apoyo na talento musical local

CEDE ARUBA, den colaboracion cu e fondo Hulandes Fonds Podiumkunsten y partner local UNOCA ta orguyoso pa anuncia un proyecto nobo pa sostene produccion di musica y talentonan musical na ARUBA. E fondonan ta bin for di e ***"Music Hubs Regeling"***, cu tabata existi na Hulanda caba y desde awor tambe ta wordo utilisa na ARUBA y otro islanan den Reino Hulandes. E iniciativa aki tin como meta pa yuda talentonan musical pa desaroya nan carera y duna nan mas oportunidad pa sobresali tanto local como internacionalmente.

"E Music Hubs Regeling" lo cuminsa como un proyecto piloto, caminda un grupo chikito di 8 producer local, cu un bon trayectoria, lo selecciona talento musical Arubano pa nan traha hunto. Cada producer lo guia su talento cu un presupuesto. E fondo por wordo uza pa branding, produccion di cantica, grabacion di videoclip, promocion y mas. E meta principal ta pa e talento por a desaroya por lo menos 4 produccion autentico musical, pa asina laga su marca den e industria musical.

Fuera di sosten financiero, e proyecto aki tambe ta provee guia y mentorship pa e producers. CEDE ARUBA y UNOCA lo colabora cu Arubiano Michael Lampe den esaki. Michael Lampe ta un persona cu hopi experiencia den e mundo di produccion y tambe publishing di musica. Durante e ultimo añanan, Michael tambe a haci hopi esfuerso pa crea rednan internacional, manera e colaboracion cu Sony Music y Warner. Michael lo guia y mentor e producernan y lo duna sosten unda cu ta necesario pa haci e proyecto exitoso. E prome 8 producers lo wordo selecciona door CEDE ARUBA, UNOCA y Michael Lampe. E proyecto lo inicia e luna aki ainda. Na final di e proyecto lo tin un evento colectivo, na unda lo presenta tur resultado.

Como ultimo, CEDE ARUBA kier expresa su gratitud na 'Fonds voor Podiumkunsten' pa nan confiansa den nos organisacion. E proyecto aki ta importante, mirando cu ARUBA tin hopi talento musical y cu e proyecto aki por duna e sosten necesario na nos talentonan, pa asina nan por beneficia mas di e posibilidadnan cu e mundo musical tin pa ofrece.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu CEDE ARUBA na 582-7666.



Ministro encarga cu Turismo & Salubridad ta anuncia cu entrante **16 oktober 2024** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela na **Havenstraat 26-28, Lok 1.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo & Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

E BERDAD SCONDI



E dicho di Niccolò Machiavelli, *"Esun cu ta purba di engaña, semper lo haya un hende cu ta laga su mes wordo engaña,"* ta un berdad doloroso pero relevante, tambe na Aruba. Sea ta trata di promesanan di politico of expectativanan irealistico di lidernan, engaño por tin exito solamente si nos, como pueblo, ta dispuesto pa kere den dje. Engaño ta prospera ora e poblacion ta scoge pa ignora e realidad, hasta ora e berdad ta obvio.

Na Aruba, mescos cu otro caminda, nos ta wordo confronta hopi biaha cu promesanan bunita cu no ta wordo cumpli. Politiconan hopi biaha ta haci promesanan impresionante durante eleccion, y den nos deseo pa mehoracion nos ta kere e palabranan aki cu gusto. Sinembargo, ora e promesanan no wordo cumpli, nos ta sigui tene speransa, en bes di enfrenta e berdad. E problema no ta solamente cerca e mentirosonan, pero tambe cerca nos disponibilidad pa acepta e mentiranan ey.

Un motibo importante cu nos ta laga nos mes wordo engaña ta speransa. Nos ta spera riba un miho futuro, riba cambio, riba progreso. Riba un isla unda retonan economico y incertidumbre ta presente regularmente, nos ta hopi biaha dispuesto pa kere den e promesanan ey, aunke nos sa den nos mes cu e chens ta chikito cu nan lo wordo cumpli. E speransa cu algo of un hende por saca nos for di nos situacion dificil, ta haci nos vulnerable pa engaño.

Ademas, miedo ta hunga un rol grandi den e motibo cu nos ta ignora e berdad. E miedo pa incertidumbre, pa locual ta desconoci, ta haci nos vulnerable pa lidernan cu ta pretende cu nan t'e unico solucion pa nos problemanan. Hopi biaha ta mas facil pa kere un mentira cu pa enfrenta un berdad desagradabel. E miedo aki ta pone nos tene duro na loke ta conoci, aunke nos sa cu e no ta yuda nos progresa.

Ta tempo pa nos, como poblacion di Aruba, enfrenta e berdad aki. Nos mester reconoce cu engaño por tin exito solamente si nos ta scoge pa no ta critico. En bes di confia ciegamente riba palabranan bunita, nos mester tin e curashi pa haci pregunta y ta consciente di e señalnan di alerta cu ta indica mentira. E poder di engaño no ta solamente cerca esun cu ta engaña, pero tambe cerca esun cu ta laga su mes wordo engaña. Ta depende di nos pa percura cu nos no ta un victima mas di e mentiranan aki y pa busca e berdad, con incomodo cu e por ta tin biaha.

Aruba ta cancela reunion IPKO di Januari

FOR di dia 8 te cu 10 di Januari 2025, Aruba lo tabata sede di e siguiente reunion Interparlamentario di Reino pero esaki a keda cancela riba peticion di Aruba mes.

Esaki a wordo informa na Den Haag, caminda a mustra cu riba peticion di Presidente di Parlamento di Aruba Raymond Kamperveen y lider di delegacion di Aruba Hendrik Tevreden lo a informa Presidente di Comisionnan di Relacionnan di Reino di tanto Eerste- como Tweedekamer di e decision aki.

Segun e carta di Presidente Kamperveen e decision aki lo tin di haber p'e hecho cu dia 6 di december proximo lo tin eleccion pa Parlamento loke ta nifica cu pa dia 8 di januari di 2025, e miembronan nobo lo tin cu wordo huramenta loke ta pone cu lo ta dificil pa organisa e sesion di IPKO aki.



A ser palabra cu dia 21 di october proximo, e lidernan di e delegacion di e paisnan participante, lo tene un conferencia digital caminda lo discuti y kisas haci palabracion pa un otro fecha p'e reunion aki.

Tur cos ta mustra cu e reunion aki lo no yega na un conclusion satisfactorio ya cu na luna di maart di 2025, ta pueblo di Corsou lo bay urna electoral pa eligi un gobierno nobo mientras cu e delegacion di Hulanda, solamente por atende e reunionnan aki den e periodo cu nan ta den reces.

Segun por a compronde e delegacion di Aruba ya lo tabata forma caba, esta kende lo tabat'e parlamentarionan cu lo a atende e reunion na luna di januari 2025 pero e decision di lider di MEP pa pone un fin n'e gobierno di coalicion cu partido RAIZ, a trece cambio den esaki.

Manera e situacion cu tin n'e momentonan aki, por spera cu e proximo reunion di IPKO lo por ta posibel, te memey di otro aña sea na luna di juni of juli.

Pakico awor?

E retraso rond di implementacion di e Codigo di Bon Gobernacion na Aruba

E introduccion di e Codigo di Bon Gobernacion na Aruba ta un topico di discusion pa añanan caba. A pesar di promesanan repetitivo pa implementa e codigo aki, semper e tabata wordo posponi. Deadlinenan di januari, maart, juni y juli no a wordo cumpli cu nan. Apenas awor, na ultimo ora, net awo cu e gobierno actual ta demisionario y probablemente no regresa, diripiente e implementacion ta parce urgente.

E motibo tras di e timing aki ta cla: Si e codigo a wordo introduci mas prome, hopi amigo y famia di politiconan lo a cay for di posicionnan importante. Ministernan lo mester a informa nan conocinan cu nan nombracionnan no tabata cumpli cu e rekisitonan di e codigo. E codigo ta stipula cu bo no mag di ta den un Conseho di Supervision si bo ta traha p'e minister of cu no mag tin miembronan di famia den funcionnan importante.

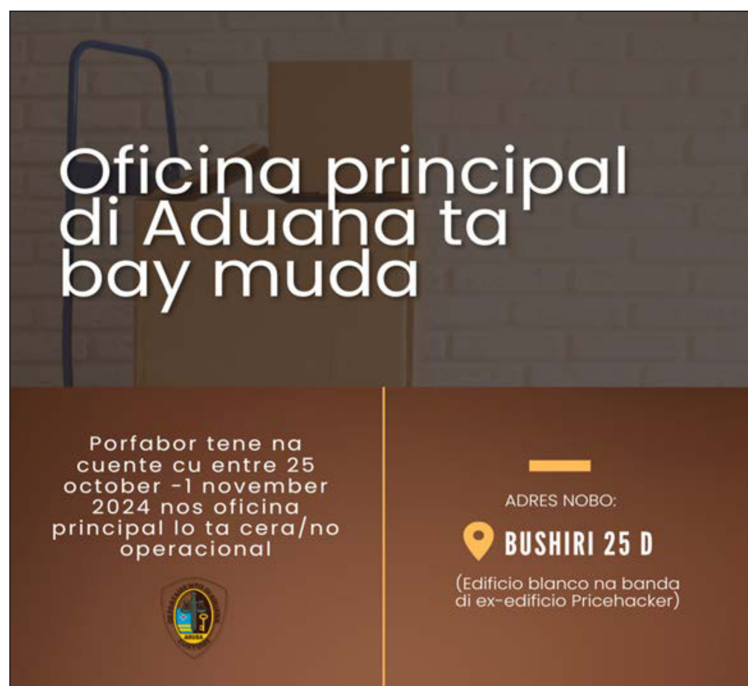
Awor, cu e salida di e gobierno actual ta yegando, ta parce cu tin un intento pa impone reglanan rapidamente riba e gobierno nobo. E intento aki lo preveni cu e gobernantenan nobo ta comete e mesun erornan cu nan predecesornan.

P'e pueblo, cu pa hopi tempo ta boga p'e reforma aki, esaki ta mucho laat. E implementacion di e Codigo di Bon Gobernacion por a tuma luga hopi mas prome pa combati *"friends & family"* y mal gobernacion.

Lamentablemente p'esnan cu kier tuma accion rapido awor, ta resulta cu ni sikiera nan partnernan politico ta dispuesto pa bay di acuerdo cu loke ta wordo considera un "circo" di reformanan falso. E palabra "integridad" ta parce mucho grandi pa algun, y e cambio real ta keda sin sosode. Awor ta keda n'e siguiente gobierno pa limpia e caos aki y traha riba un bon gobernacion di berdad.

En conexion cu mudamento for di 25 october te cu 1 november 2024

Oficina principal di Aduana lo ta cera



DEPARTAMENTO di Aduana ta informa cu nan oficina principal, actualmente situa na L.G. Smith Boulevard 134, lo ta den proceso di mudamento pa un localidad na Bushiri 25 D (banda di ex edificio Pricehacker), for di diabierna 25 di october te cu diabierna 1 di november 2024.

Esaki ta nifica cu diabierna 25 di october desde 12.00'or di merdia te cu diabierna 1 di november 2024 e oficina principal lo ta cera/no operacional.

Pa loke ta servicio di Asycuda, mester tene na cuenta lo siguiente:

- **Diabierna 25 di october 2024** e sistema di Asycuda lo ta operacional, solamente n'e seccionnan di Aduana na Aeropuerto, Aerocargo y Barcadera.
- **Diasabra 26 di october** y **diadomingo 27 di october 2024** no lo tin ningun sistema di Asycuda.
- **Dialuna 28 di october 2024** ta premira cu durante di dia e sistema di Asycuda, como tambe e seccion di Asycuda, Stad/Vrijmaking y Vrijstelling lo ta operacional n'e localidad di Bushiri 25 D.

Tur otro servicio n'e localidad nobo di e oficina principal di Aduana lo reanuda riba dialuna 4 di november 2024.

Departamento di Aduana ta pidi su clientenan y pueblo di Aruba pa tuma bon nota di e informacion comparti. Alabes nos ta agradecido p'e comprension y cooperacion, dunando pueblo di Aruba un bon servicio.

A duna 230 permiso pa negoshi nobo den segundo kwartaal 2024

Nieuwe Zaken per Rechtsvorm

	JUL	AUG	SEP
Buitenlandse Vennootschap	0	0	1
Eénmanszaak	10	4	7
Filial	15	5	13
VBA	59	46	66
Vennoot van VOF	2	0	2
TOTAL	**86**	**55**	**89**

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel

DEACI Department of Economic Affairs, Commerce and Industry of Aruba

PA cuminsa un negoshi of haci cambio den e permiso pa negoshi segun ley, mester haci un peticion pa permiso di negoshi via e website di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) y ta wordo otorga bou di responsabilidad di Minister di Asuntonan Economico.

Den e periodo di juli te cu september 2024 a ricibi 549 diferente tipo di peticion. Di e 549 peticion ricibi, 218 peticion a wordo trata y e permiso relevante otorga, 170 peticion ta den tramite, 161 peticion no por a wordo trata pa falta di documento of pago.

Di e 549 peticion ricibi y e permiso relevante otorga, 230 ta peticion pa permiso nobo den e periodo di juli te cu september 2024. Di e 230 permiso di negoshi nobo otorga, 21 tawata p'e eenmanszaak, 13 pa filial, 171 pa VBA, y 4 pa un vennoot di un VOF. E tipo di actividad comercial pa cual mas permiso nobo a wordo otorga ta **"actividadnan di Real Estate"**, **"houdstermaaschappij"**, **"bouw- en constructiebedrijven"**, **"koffiehuis-restaurant-café- en andere eetgelegenheden"** y **"schoonheid, massage en kapsalon"**.

Na october 2022 Minister Geoffrey Wever a introduci e vestigingsbeleid nobo, cu entre otro e meta pa "speed up" e proceso di otorgacion di permiso dor di elimina diferente rekisito, digitalisa full e sistema di peticion di permiso y stimula e promising sectors, inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas etc. Meta di e vestigingsbeleid nobo ta tambe pa emiti permiso den un periodo di dos siman.

Minister Geoffrey Wever ta gradici DEACI pa percura cu e permisonan pa negoshi wordo emiti na forma efficiente y liher y tambe pa compila na un forma continuo tur informacion riba e proceso di permiso pa negoshi.

Tur informacion riba e proceso pa permiso di negoshi ta disponibel riba e website www.deaci.aw



Pakico vota pa bo? E pregunta pa politiconan nobo:

Bo no por basha for di un beker bashi?

UN dicho conoci ta bisa: ***"You can't pour from an empty cup".*** Esaki ta nifica cu bo no por yuda of guia otronan si bo mes no tin e conocemento, experiencia of habilidadnan necesario. Den politica e dicho aki ta hopi relevante. Cada eleccion nos ta wordo pidi pa duna nos confiansa na politiconan nobo, pero e pregunta cu nos mester haci nan ta simpel: Con boso por guia nos, si boso mes no ta suficientemente prepara?

Mescos cu un beker bashi, un persona sin e conocemento of capacidad corecto no por ta efectivo den un rol di liderazgo. Politica no ta un wega cu por wordo hunga cu solamente bon intencion of palabranan bunita. E ta rekeri conocemento profundo di maneho, asuntonan economico y structuranan social. Sin e base aki bo ta core risico di tuma decisionnan cu no solamente ta inefectivo, pero posiblemente dañino pa comunidad.

Kico politiconan nobo realmente ta trece cu ne?
Como votadonan ta nos deber pa ta critico tocante ken nos ta duna nos confiansa. Ora politiconan nobo ta campaña, hopi biaha nan ta bisa kico nan ta bay haci, pero ta mas importante pa puntra con nan ta bay haci esey. Nan tin e habilidadnan pa tuma decisionnan dificil? Nan tin e experiencia pa atende problemanan compleho? Nos mester evita di vota pa un hende cu ta haci promesanan bunita sin un plan concreto of e capacidad pa cumpli cu e plannan ey.

Si nos compara e tarea di liderazgo cu yena un beker, nos kier ta sigur cu e politiconan cu nos ta scoge tin suficiente 'contenido'. E contenido ey ta consisti di experiencia, conocemento, un comprension profundo di e problemanan di comunidad, y e capacidad pa scucha e necesidadnan di e pueblo.

Capacidad politico ta crucial
Den e ambiente politico actual na Aruba nos ta enfrenta retonan grandi: for di plannan di recuperacion economico te desigualdad social, asuntonan di clima y reformanan den enseñansa. E asuntonan aki no por wordo resolvi door di lidernan sin experiencia cu no sa precisamente con pa cumpli cu nan promesanan. E escogencia di politiconan sin suficiente conocemento di contenido por conduci na promesanan bashi, cu finalmente ta decepciona comunidad y ta haci mas daño cu bon.

Si nos pone nos futuro den man di hende cu ainda ta siñando con politica ta funciona, nos ta pone nos mes na peliger. Nos no kier politiconan cu ta pensa cu nan 'lo bay averigua' ora nan ta den funcion. Nos mester di lidernan cu ta prepara, cu sa kico nan ta para pe y con nan ta bay logra esey. Nan mester ofrece un beker yen, no palabranan bashi.

Pakico vota pa boso?
E pregunta cu votadonan mester haci politiconan nobo ta simpel: Pakico nos mester vota pa boso? Boso tin e experiencia pa guia den temponan dificil? Boso sa con politica realmente ta funciona, of boso ta drif riba slogan y promesanan bashi? Cua plannan concreto boso tin y con boso ta pensa di realisa nan?

No ta suficiente pa priminti cu bo ta bay trece cambio of cu bo ta bay haci'e 'diferente'. Votadonan mester sa con bo ta bay implementa e cambio ey y si bo tin e habilidadnan pa haci esey. Mescos cu bo no por basha awa for di un beker bashi, bo no por ofrece liderazgo efectivo sin e recursonan, conocemento y preparacion necesario.

E futuro di Aruba ta den boso man
E futuro di Aruba ta depende di e escogencianan cu nos ta haci awor. Si nos no ta critico tocante ken nos ta scoge, nos ta core e riesgo cu nos ta wordo guia pa hende cu no ta prepara p'e tareanan cu ta spera nan. Pues, na politiconan nobo: percura pa bo ta prepara, cu bo tin e conocemento y experiencia corecto, y cu bo realmente por contribui n'e futuro di nos isla.

E dicho ***"You can't pour from an empty cup"*** mester recorda nos tur cu liderazgo ta mas cu bon intencion. E ta rekeri habilidadnan, capacidad y e disponibilidad pa realmente sirbi. Y si boso no por ofrece esey, pakico nos mester vota pa boso?

Despues di un vuelo di prueba orbital exitoso

SpaceX Starship ta explota

E di cinco vuelo di prueba orbital di SpaceX di su nave espacial Starship a termina den un explosion dramatico despues di un recorido exitoso, mustrando tanto e retonan como e triunfonan di exploracion espacial. E nave espacial di carga pisa, diseña pa misionnan den espacio profundo, a lansa diadomingo trempan for di Boca Chica, Texas, y a realisa varios maniobra critico prome cu el a cay den oceano. A pesar di e candela final, e prueba a wordo aclama como un logro importante pa SpaceX y su CEO, Elon Musk.

E prueba a cuminsa sin problema, cu e booster Super Heavy, e etapa inferior di Starship, captura exitosamente p'e toren "Mechazilla" di SpaceX. E toren, ekipa cu dos brasa enorme "chopstick", a logra recupera e booster, un maraviya di ingenieria cu a marca un exito clave. E etapa superior di Starship, un nave espacial di 165 pia, a sigui cu su mision, orbitando Tera pa casi un ora. Imagennan di e satelitenan Starlink di SpaceX a mustra e nave espacial moviendo sin esfuerso a traves di espacio, un contraste sereno cu su final explosivo.

Mientras cu Starship a cuminsa su descenso, el a ehecuta un maniobra di "belly flop" pa reduci velocidad, sigui pa cende su propulsornan pa frena mas ainda mientras cu e tabata acercando e oceano. Sinembargo, net prome cu e splashdown, e nave espacial a explota den un bola di candela masivo. Un camara opera remotamente a captura e momento, resaltando e intensidad di e impacto. A pesar di esaki, SpaceX a considera e prueba un exito. E compania a celebra cu nan a logra nan obhetivo principal: un aterisahe preciso riba e blanco den oceano.



Elon Musk a expresa optimismo a pesar di e explosion, yamando e un victoria grandi. *"E nave a aterisa precisamente riba e blanco!"* el a tweet, enfatisando cu dos di e obhetivo clave di e prueba a wordo logra, incluyendo e recuperacion sigur di e booster Super Heavy. E comentarionan di Musk ta refleha e confiansa creciente di e compania mientras cu e ta prepara pa vuelonan mas ambicioso.

E ultimo prueba aki ta marca un progreso significativo compara cu vuelonan anterior. Pruebanan anterior, incluyendo un vuelo na juni 2024, a termina den fracaso ya cu e "aletanan" aerodinamico di Starship a wordo destrui na reentrada, causando cu e nave espacial a cay sin control. E ultimo vuelo a mustra mehoracion, cu e escudo di calor y e aletanan resistiendo miho durante reentrada, aunke e nave espacial finalmente no a sobrevivi.

E caminda pa exito no tabata facil pa SpaceX. Intentonan anterior na 2023 a mira explosionnan frecuente, hibando na lunanan di contratiempo. Sinembargo, e compania a siña consistentemente di cada fracaso, avansando e diseño y caracteristicanan di siguridad di Starship. E Administracion Federal di Aviacion (FAA) ya a duna luz berde p'e siguiente prueba, yama Vuelo 6, habriendo caminda pa mas desaroyo emocionante mientras cu SpaceX ta traha den direccion di su meta final: biahe interplanetario.

A pesar di e retonan, SpaceX ta keda comprometi na su vision di uza Starship pa futuro misionnan na Luna y Marte.

Despues di seis aña den sector di energia

Ecopetrol Energia (filial di Ecopetrol) likida



ECOPETROL Energia, un filial di e compania petrolero mas grandi di Colombia, Ecopetrol, a wordo estableci na maart 2018 cu un capital di 3.000 miyon peso. E compania a wordo crea pa supervisa comercialisacion di energia, reflehando e movecion strategico di Ecopetrol pa diversifica su cartera mas aleu di petroleo y gas. E filial tabata tin como meta probecha e demanda creciente di Colombia pa electricidad y solucionnan di energia, particularmente for di fuentenan renobabel.

Sinembargo, e mercado di energia a resulta di ta mas desafiante cu a spera. Ecopetrol Energia a lucha pa sigura un posicion den e industria altamente competitivo domina pa actornan estableci. E panorama di energia tabata evolucionando rapidamente, cu cambionan regulatorio, volatilidad di mercado, y presion aumenta pa transiciona na solucionnan mas berde. E factornan aki a haci dificil pa actornan nobo prospera, y Ecopetrol Energia a enfrenta limitacionnan operacional y financiero creciente.

Despues di seis aña di operacion, Ecopetrol a dicidi di likida e filial na october 2024. E decision a bin como parti di un restructuracion mas amplio den Ecopetrol, mientras cu e compania tabata buscando pa reenfoca riba su oper-acionnan principal y simplifica su inversionnan. Door di deshaci di e filial, Ecopetrol tabata tin como meta mehora su salud financiero y optimalisa recursonan, enfocando riba su aventuranan mas lucrativo den e sectornan di petroleo y gas, como tambe inversionnan selectivo den proyectonan di energia renobabel.

E likidacion di Ecopetrol Energia a marca un cambio den e enfoke di Ecopetrol pa diversificacion di energia. E CEO di e compania a declara cu mientras cu e ciere di e filial tabata un decision dificil, e tabata necesario pa sigura sostenibilidad a largo plaso.
Ecopetrol ta keda comprometi na explora oportunidadnan nobo den e mercado di energia renobabel, pero lo haci esaki a traves di partnership y colaboracion cu companianan mas experiencia den e campo, en bes di opera independientemente.

A pesar di su ciere, e legado di Ecopetrol Energia ta destaca e complehidad di transiciona for di sectornan di energia tradicional pa mercadonan renobabel. E ta sirbi como un recordatorio di e retonan cu companianan ta enfrenta ora ta diversifica nan carteranan, specialmente den un epoca di cambionan tecnologico y regulatorio rapido.

Atake di drone di Hezbollah ta mata cuater soldaat Israelita

Y ta herida mas cu 50 na Binyamina

DEN un di e atakenan mas fuerte desde cu e guera entre Israel y Hezbollah a cuminsa na october, cuatro soldaat Israeli a muri y mas di 50 a resulta herida den un atake di drone di Hezbollah contra un base militar na Binyamina, den nort di Israel. E atake, cu a tuma luga diasabra, a wordo confirma pa Forsa di Defensa Di Israel (FDI) y e rescatistanan. E tabata un escalada significativo den e conflicto cu tabata tumando luga, cu a tuma luga mas o menos 40 miya di distancia for di e frontera di Lebanon.

IDF a confirma cu e drone, un vehículo aereo sin tripulacion (UAV), tabata apunta n'e base cerca di Binyamina, heridando gravemente shete soldaat. Den total, 61 persona a resulta herida, segun e servicionan di emergencia di Israel. Hezbollah, un grupo militante basa na Lebanon, a asumi responsabilidad p'e atake, citando como represalia p'e atakanan Israeli na Lebanon na comienso di e siman pasa, cu a mata 22 persona. E grupo a ataca e Brigada Golani, un unidad di infanteria di elite di IDF, como parti di nan esfuerso continuo di resistencia contra operacionnan militar Israeli den sur di Lebanon.

E atake a genera preocupacion importante riba e capacidad di e drone di Hezbollah, particularmente mirando e profundidad di e atake riba teritorio Israeli. Normalmente, e sistemanan di defensa aereo Israeli lo tabata altamente efectivo pa intercepta vehiculonan aereo sin tripulacion, pero e incidente aki a genera dudanan riba con e avion sin tripulacion a logra di evadi deteccion. Esaki no tabat'e unico atake cu drone durante e weekend. Anteriormente, IDF a informa di a intercepta un otro vehiculo aereo sin tripulacion lansa for di Lebanon, aunke no ta cla si e dos incidentenan tabata relaciona.



E atake ta tuma luga mientras cu IDF ta continua su operacionnan terestre den sur di Lebanon, cu e meta di neutralisa e infrastructura di Hezbollah. E militar Israeli ta insisti cu e operacionnan aki ta limita, pero e intensidad creciente di e conflicto ta sugeri cu hostilidad mas amplio por ta na horizonte. Mas di 1.500 Libanes a muri desde cu Israel a intensifica su campaña na mitar di september, segun autoridadnan sanitario local.

Segun cu violencia ta aumenta, e comunidad internacional a expresa su preocupacion. Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu, recientemente a pidi pa retira e forsa di mantencion di paz di UNU for di sur di Lebanon, despues di varios incidente cu a involucra personal di UN. Mientras tanto, e Minister di Defensa Israeli, Yoav Gallant, a priminti di evita cu Hezbollah recupera control di e pueblonan di Sur di Lebanon. Sinembargo, apesar di operacionnan di IDF, Hezbollah ta sigui lansa frecuente atake di raket y drone contra Israel, cu ta complica e esfuersonan pa stabilisa e region.

Conoce e hackernan Chines "Tifon":

Guereronan cibernetico preparando pa conflicto

HACKERNAN respalda pa China, describi como un *'menasa cu ta defini un epoca'* pa funcionarionan Mericano, a aumenta nan enfoke riba infrastructura critico di Merca. E atakenan cibernetico aki tin como meta establece e base pa sabotahe potencialmente devastador den caso di conflictonan futuro, manera riba Taiwan. Inteligencia Mericano a identifica varios grupo di hacker bao di e paraplu ***"Tifon"***, cada un cu capacidadnan specifico diseña pa interumpi servicionan esencial, incluyendo rednan di awa, energia, y transporte.

E grupo mas prominente di esakinan ta **Volt Tifon**, un colectivo di hacker identifica pa prome biaha pa Microsoft na 2023. Contrario na gruponan tradicional di spionahe cibernetico, Volt Tifon ta enfoca riba interumpi infrastructura militar y civil Mericano en bes di horta secreto. E grupo ta activo desde por lo menos 2021, atacando routers, firewalls, y VPNs den varios industria critico. Door di compromete dispositivonan "end of life"—ekipo bieu cu no ta ricibi actualisacionnan di siguridad mas—Volt Tifon a infiltra miles di sistema. Nan accionnan por ta un preludio pa futuro atakenan cibernetico cu lo paralisa servicionan esencial durante un conflicto.

Na januari 2024, e gobierno Mericano a interumpi exitosamente un botnet uza pa Volt Tifon, consistiendo di routers di oficina chikito y cas secuestra. FBI a corta e conexion di e grupo cu e red aki, reduciendo nan capacidad pa lansa atakenan coordina riba infrastructura Mericano. Sinembargo, expertonan ta adverti cu Volt Tifon ta activo ainda y ta representa un menasa significativo pa siguridad nacional.

Un otro actor peligroso ta **Flax Tifon**, un grupo respalda pa China disfrasa como un compania di siguridad cibernetico basa na Beijing, Integrity Technology Group. Flax Tifon ta operando desde 2021 y ta enfoca riba agencianan gubernamental, sector di manufactura, y educacion. E grupo ta uza un botnet alimenta p'e malware famoso Mirai pa disfrasa actividad malicioso como trafico normal di internet. Na 2023, Merca a tuma control di e botnet di Flax Tifon, interumpiendo nan operacionnan. Sinembargo, e grupo ta keda un menasa clave debi na su capacidad pa infiltra rednan y horta informacion critico, specialmente for di Taiwan y organisacionnan basa na Merca.



E menasa mas recien descubri ta **Salt Tifon**, un grupo cu potencialmente a haya acceso n'e sistemanan di intercepcion di e proveedornan principal di telecomunicacion Mericano manera AT&T y Verizon. E violacion aki por ta catastrofico, ya cu e lo permiti Salt Tifon colecta datonan sensitivo, incluyendo informacion tocante operacionnan y obhetivo di vigilancia Mericano. E grupo supuestamente a haya acceso a traves di routers Cisco comprometi, y investigacionnan ta andando. E violacion di Salt Tifon por a persisti pa lunanan, dunando nan acceso na cantidadnan enorme di datonan uza pa autoridadnan policial y agencianan gubernamental.

Colectivamente, e gruponan ***"Tifon"*** aki ta mas cu solamente criminalnan cibernetico; nan ta representa e capacidad di guera cibernetico di China, posicionando nan mes pa causa daño real na Merca den caso di un conflicto futuro. Mientras cu e gobierno Mericano ta sigui descubri y interumpi nan operacionnan, e menasa di sabotahe cibernetico ta keda un preocupacion urgente di siguridad nacional.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Entrenador di Spaña ta adverti riba subida rapido di Lamine Yamal



E entrenador di e ekipo nacional di Spaña, Luis de la Fuente, a emiti un advertencia tocante e maneho di e carera di e strea hoben di Barcelona, Lamine Yamal, cu ta creciendo rapidamente. E alero di 17 aña a subi e escenario durante Euro 2024, impresionando tanto domesticamente den La Liga como internacionalmente. Yamal ya caba a registra cinco gol den 11 aparicion e temporada aki y a bira un parti integral di e ekipo di UEFA Nations League di Spaña.

Sinembargo, De la Fuente ta keda cauteloso tocante e desaroyo acelera di e teenager, enfatisando e necesidad pa pasenshi. E ta reconoce e talento remarcabel di Yamal pero ta adverti cu e hungado hoben no mester pura den su carera. *"Lamine ta algo diferente den e wega di e ekipo nacional, pero nos no mester lubida cu e ta ainda den su fase di entrenamento,"* De la Fuente a bisa Mundo Deportivo. El a destaca e madurez y responsabilidad cu Yamal ya caba ta mustra riba veld pero a enfatisa e importancia di maneha expectativanan.

E mensahe di De la Fuente ta cla: talentonan hoben manera Yamal mester wordo proteha di burnout y e presion cu hopi biaha ta bin cu exito trempan. Basando riba su experiencia cu otro hungadonan prodigioso, De la Fuente a bisa, *"Mi a mira algun di e futbolistanan aki cay na caminda. No comete e eror di cana mas lihe cu bo mester, bo por wordo ruina."* El a conseha cu domina e wega di futbol no ta solamente tocante hunga bon pero tambe tocante maneha e hopi otro presionnan cu ta bin cu fama.

E subida di Yamal na prominencia ta bin cu un scrutinio aumenta, y e entrenador Spaño ta spera di proteh'e di e trampanan cu hopi strea hoben ta enfrenta. A pesar di e cautela aki, Yamal ta keda un hungado clave pa tanto club como pais. Su actuacion na Euro 2024 a pon'e den e spotlight global, y ta spera cu e lo hunga un rol crucial den e siguiente weganan di Nations League di Spaña contra Dinamarca y Serbia.

E comentarionan di De la Fuente ta refleha un preocupacion mas amplio tocante e maneho di e siguiente generacion di talentonan di futbol, sigurando cu hungadonan manera Yamal por cumpli cu nan potencial sin pura den retonan cu por stroba nan carera a largo plaso.



Eliminando cuater piloto for di playoffs

Kyle Larson ta gana na Charlotte Roval



KYLE Larson a logra victoria na Charlotte Roval, dominando e careda y sigurando su luga den e semifinalnan di e playoffs di NASCAR Cup Series. Liderando 62 di e 109 bueltanan, Larson a mantene Christopher Bell na di dos luga, cu William Byron cabando na di tres luga.
A pesar di un final relativamente calmo, e careda a trece drama p'e aspirantenan di playoff Joey Logano, Austin Cindric, Daniel Suarez, y Chase Briscoe, kendenan tur a wordo elimina for di competencia.

Logano a termina na di ocho luga pero a wordo saca for di e playoffs door di un surge laat di Tyler Reddick, kende a pasa varios auto despues di un cambio di tire durante e ultimo caution. Reddick anteriormente a drenta pit pa drecha un link di punta trasero daña, pero tirenan nobo a permiti'e core su caminda den e top 11, sigurando su luga den e playoff. Logano tabata tin mester di Reddick pa faya pero no por a mantene su propio luga.

Suarez, cu tabata tin mester di un final fuerte, a lucha cu problemanan di brake durante henter e careda y a termina na un 31e luga decepcionante. Cindric a core consistentemente pero nunca a forma un menasa serio p'e lidernan, y mescos cu Briscoe, tabata tin mester di un victoria pa avansa. Briscoe, sinembargo, a retira trempan debi na problemanan mecanico, terminando su speransa di playoff.

E ocho pilotonan cu ta avansa p'e siguiente rond di playoff ta Larson, Bell, Byron, Elliott, Blaney, Reddick, Denny Hamlin, y Alex Bowman. E victoria di Larson a marca su di dos victoria na Charlotte Roval, despues di su triunfo na 2021 durante su temporada campeon. Mientras cu e tabata celebra su victoria, Larson a broma tocante perde su vuelo di vakantie pa Cabo San Lucas, ya cu su enfoke awor ta cambia p'e siguiente rond di semifinal na Las Vegas dia 20 di october.

E careda por no a presenta batayanan intenso den e ultimo parti di e careda, pero el a impacta significativamente e clasificacion di playoff, formando e ocho pilotonan final cu ta keda den contienda p'e campeonato di Cup Series. E victoria di Larson ta consolida su status como un di e miho pilotonan entrando e semifinalnan, mientras cu Logano, Cindric, Suarez, y Briscoe lo mester warda pa un otro chens pa gloria.

Despues di penalidad riba INEOS Britannia

Emirates Team New Zealand ta lidera 3-0 den America's Cup

EMIRATES Team New Zealand a extende nan liderazgo na 3-0 den e Louis Vuitton 37th America's Cup despues di un actuacion dominante contra INEOS Britannia na Barcelona. E Kiwis a ehecuta un movecion bon planea den e pre-start, forsando un penalidad riba e ekipo Britanico, cu a establece e tono p'e careda. A pesar di esfuersonan di INEOS Britannia pa recupera, e velocidad y precision superior di Emirates Team New Zealand a sigura un victoria comodo di 52 seconde. E di cuater careda a wordo posponi debi na bientonan cu tabata disminuyendo, cu ambos ekipo mirando padilanti p'e siguiente reto.

Durante e careda, e eror tactico di INEOS Britannia den e pre-start a duna Emirates Team New Zealand un bentaha critico. Mientras cu ambos barco tabata maniobra pa posicion, e ekipo Britanico a crusa mucho laat dilanti di nan rivalnan, resultando den un penalidad di 75 meter. A pesar di cumpli cu e penalidad rapidamente, INEOS Britannia a lucha pa cera e brecha mientras cu Emirates Team New Zealand a maneha e condicionnan dificil expertamente. E Kiwis a extende nan liderazgo riba cada vuelta, mustrando control y velocidad di barco superior, particularmente den tacks y gybes.

Pa INEOS Britannia, e dia tabata frustrante. Aunke nan velocidad den liña recta tabata competitivo, nan tabata falta e precision necesario den e momentonan clave. Skipper Ben Ainslie a keda determina, reconociendo e necesidad di e ekipo pa mehora den nan maniobra y configuracionnan di bela. Ainslie a enfatisa cu mientras cu e diferencia den actuacion tabata parce grandi, el a kere cu e margennan tabata chikito y cu su ekipo ainda por a haci ganashi den futuro caredanan.

Emirates Team New Zealand, di otro banda, tabata satisfecho cu nan enfoke. Timonel di bapor Nathan Outteridge a elogia e actuacion di e ekipo, notando nan enfoke riba mehora e maneho di e barco den maniobranan. Cu tres victoria den e serie miho di shete, e Kiwis awor ta firmemente den control, purbando di mantene nan momentum y aplica presion riba e retadornan Britanico.

Mientras cu e serie ta continua, ambos ekipo ta preparando p'e siguiente careda. INEOS Britannia ta enfrenta un reto grandi pa cambia e momentum, mientras cu Emirates Team New Zealand ta determina pa mantene nan racha di victoria bibo y move mas cerca di hisa e trofeo di America's Cup.

CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

Adriaan Lacle:

E storia di e comerciante y visionario principal di Aruba

ADRIAAN Lacle, naci na 1866 na Aruba, ta conoci como un di e comerciantenan mas rico y influyente den historia di e isla. Su nomber ta sigui biba na Aruba, no solamente door di Adriaan Lacle Boulevard, un di e arterianan principal di Oranjestad cu ta carga su nomber, pero tambe door di e cantidad di propiedad y terenonan cu e tabata posee y di cual algun ainda ta existi awe.

Lacle a nace como e mayor di seis yiu den un famia rico. El a haci su nomber rapidamente como un comerciante prominente y doño di hopi tereno. Su residencia principal y centro di comercio tabata situa na Nieuwstraat, den curason di Oranjestad. E propiedad aki, cu ainda ta existi, tabata un simbolo di su exito y ta un di e poco casnan di comerciante cu a resta for di e tempo ey. Adriaan tabata haci negoshi den diferente sector, incluyendo propiedadnan inmobil y posiblemente tambe den e industria di aloe vera. Un potret di e fotografo Curasoleño Soublette ta mustr'e ta drei den ketelnan grandi unda aloe tabata wordo procesa, loke ta sugeri cu e tambe tabata envolvi den e produccion di aloe of por lo menos den e makinaria p'e industria aki.

Loke tabata diferencia Lacle for di su contemporaneo, tabata su versatilidad. Banda di su rol como comerciante, e tambe tabata fungi como un tipo di bankero door di yuda hende cu prestamo. E tabata huur cantidad di propiedad y tabata doño di diferente tereno, tanto den como pafo di ciudad. Tambe e tabata un doño di barco exitoso, unda su barconan tur tabata carga nomber di su yiunan muhe, un muestra cla di su relacion estrecho cu su famia.

Riba nivel personal, Adriaan Lacle a conoce tanto alegria como tragedia. El a casa dos biaha; su prome casa a fayece poco despues di nacemento di nan prome yiu muhe. For di su di dos matrimonio a nace nada menos cu 16 yiu, di cual solamente 11 a yega edad adulto. Su yiunan hopi biaha tabata casa cu miembronan di otro famianan influyente di Aruba, specialmente e famia Arends. E matrimonionan aki a conduci na construccion di algun di e casnan mas impresionante riba e isla, manera e actual 'stadhuis' di Oranjestad, cu a wordo construi pa dokter Eloy Arends pa su casa Maria Monica Lacle.

Banda di e casnan den ciudad, Adriaan Lacle tambe a laga construi e bunita mansion Quinta del Carmen na Bubali, aunke e mes nunca a biba den dje. E mansion aki, nombra na honor di su yiu muhe Maria del Carmen, despues a wordo uza pa fiestanan elegante y a sirbi como cas di dokter p'e hospital di e refineria Eagle. E ta keda un di e edificionan mas iconico di Aruba y ta simbolisa su rikesa y gusto refina.



Despues di su fayecimento na 1935 na edad di 69 aña, su herencia extenso a bira un reto pa su herederonan. E reparticion di su cantidad di parcela y propiedadnan a dura decadanan largo. Pa facilita e tarea compleho aki, na 1947 a wordo funda e N.V. Exploitatiemaatschappij Erven Adriaan Lacle. Sinembargo, a dura decadanan mas prome cu tur e propiedadnan inmobil a wordo bendi.

Awendia na Aruba no tin ningun magnate mas di e caliber di Adriaan Lacle. Sinembargo, su nomber ta sigui biba, no solamente door di e boulevard cu ta carga su nomber, pero tambe door di e recuerdonan cu el a laga atras, manera e edificionan historico cu el a laga construi. Adriaan Lacle a representa un epoca di comercio grandi, lasonan familiar y construccion pa futuro, y su herencia ta un pilar importante den historia di Aruba.

Bron: *www.historiadiaruba.aw*

HOH su booth na Expo Salud 2024 cu acogida grandi

Testnan y informacion valioso di profesionalnan di Hospital

DIADOMINGO a tuma luga Expo Salud edicion 2024 unda a pone e biaha aki como tema Obesidad. Diferente fundacion y companianan tabata presente cu enfoke primordial pa conscientisa comunidad di Aruba tocante e tema di obesidad y alabes brinda oportunidad pa haci diferente test, haci pregunta y comparti informacion tocante e topico aki. Horacio Oduber Hospital como parti di e team di Plataforma Promocion di Salud claro tambe tabat'ey hunto cu su profesionalnan pa forma parti di e exitoso Expo Salud aki.

Presidente di Hunta di Directiva Jacco Vroegop a expresa cu *"Hospital semper t'ey pa comunidad y sin falta nos t'ey atrobe e aña aki na Expo Salud pa duna informacion y alabes duna bishitantenan oportunidad pa haci diferente test ne booth di HOH."*

HOH su team di rehabilitacion, specificamente fisioterapista tabata presente unda a haci test di condicion fisico, test di forsa y tambe a midi e porcentahe di vet den curpa. Palabra di gratitud ta bay n'e gym di Cuts 'n Curves cu a yuda team di HOH cu'n treadmill pa asina haci e test di condicion fisico posibel. Tambe tabat'ey nos dietistanan cu informacion tocante e uzo di salo den alimentacion. Salo hopi biaha ta un ingrediente cu facilmente no ta para keto riba dje y facil pa consumi hopi mas di dje cu e cantidad normal cu ta recomenda.

Tambe por a topa n'e booth di Hospital coleganan di poli bariatrie cu a duna informacion tocante e proceso bariatrico cu sigur semper tin hopi pregunta. Representantenan di departamento LABHOH tabata t'ey pa mustra con un pida di vet di curpa ta mustra y tambe bou microscop diferente celnan di sanger relaciona cu vet. Alabes a duna informacion riba e testnan mas comun cu ta haci pa check vet den sanger, tambe ki tipo di test ta haci p'e diferente organo den curpa y con pa interpreta esakinan. Y no por falta e presencia di Bloedbank mirando cu ta tuma tur oportunidad pa recluta mas donante pa join e team di donante di sanger. Aruba ainda falta hopi donante di sanger, pues si ainda ta duda of toch kier registra, por subi www.bloedbankaruba.aw pa mas informacion.

HOH ta contento cu e tipo di actividadnan asina pasobra e ta un manera di trece tur e stakeholders hunto pa un solo meta, esta educa, conseha y brinda nos comunidad cu hopi informacion valioso tocante salud medico y salud en general.

Hospital ta contento di a forma parti di Expo Salud 2024 cu tabata un exito rotundo mirando e acogida nunca mira den exponan anterior. Y tambe ta manda palabra di pabien y gratitud pa henter e team di HOH cu a traha duro pa haci e booth di HOH posibel y exitoso.









A.T.A. ta culmina evento magnifico di Autentico Aruba Culinary Festival 2024

'Cu ganadonan di competencianan di "Iron Chef" y "Bartenders' Brawl'



AUTENTICO Aruba Culinary Festival a surpasa tur expectativa, creando un experiencia inolvidabel pa tur cu a asisti. Un evento cu a reuni un mescla perfecto di ambiente, musica, y sabor caminda cu a disfruta di un coleccion varia di cuminda eleva y diverso, cada un presentando lo miho di arte culinario di Aruba.

A percura pa crea un espacio cu a permiti pa relaha y gosa di e hospitalidad renombra di nos isla den un ambiente trankilo, ideal pa famia. E exito di e festival ta mustra e amor creciente p'e escena culinario di Aruba, creando un demanda grandi pa ripiti e evento na 2025.

Diasabra 12 di october, e miho mixologistanan di Aruba a subi riba escenario n'e di seis edicion di e Bartenders' Brawl den colaboracion cu #WheninAruba. Un evento cu a conta cu ocho mixologista talentoso selecciona pa distribuidornan di bebida local, cu a competi pa crea e miho cocktail di e isla. Cada uno tabata tin ocho minuut pa prepara tres bebida p'e huradonan, cu a inclui Master Bartender Kate Gerwin, Mixologo Abraham Urdaneta, y Jessika Theysen un sommelier renombra y gerente di e restaurant Ritz Carlton.

E competencia aki a pone enfasis riba creatividad, presentacion y sabor, cu actuacion sobresaliente di Nelson Molina cu a conkista e prome luga cu su bebida 'Nos Cultura', Carlos Perez cu a tuma di dos luga cu 'Coconut Cascade', y Luisa Rivero cu a tuma di tres luga cu su bebida basa riba tequila 'Jalea Real'. Otro participante tabata David Posada cu su bebida 'Temponan di Antes', Esneider Tuñon cu 'Aruba Heritage', Yokasta Felix cu 'Exotic Paradise', Giovanni Tromp cu 'Cucumber Rose', y Orlando Navas cu 'Turista Sunrise'. E bartendernan aki no solamente a demostra nan habilidad tecnico, pero tambe a presenta e diversidad di bebida tanto local como internacional, subrayando asina e escena eleva di bebida na Aruba. Un evento cu a wordo patrocina pa Divino, Arion, Pepia East, ATC, Romar Trading, Pepe Margo, Balashi Brewery, Bodegas Papiamento, Romar, Liquid Chef, TH PALM & Company, Wilhelmina Restaurant, JOIA by Iberostar, Aruba Trading Company.

Riba diadomingo, 13 di october 2024, a tuma luga e competencia emocionante di Iron Chef Aruba. Un evento prestigioso cu tambe tabata den colaboracion cu #WheninAruba. Tres chef talentoso a mustra nan habilidad, arte, y creatividad culinario segun un '3-course menu' pa asina logra conkista titulo di Iron Chef Aruba 2024. E huradonan p'e competencia di Iron Chef tabata den persona di Alvaro Clavijo - Chef y doño di El Chato na Bogota cu ta number 25 riba e lista di The World's Fifty Best Restaurants pa 2024 y number 4 na Latino America, sigui pa Anotia Lofaso – Chef restaurado, conoci pa su aparencia di programa Top Chef y Cutthroat Kitchen, y autor di The Busy Mom's Cookbook. E siguiente hurado tabata Olivier Falchi kende ta Executive Chef di Hilton Aruba desde 2020, y por ultimo Aldwin Donata cu ta Executive Chef na Holiday In Resort Aruba cu un historia den sciencia cu ta percura pa ehecucion di arte culinario unico. Ta di menciona cu durante di e competencia, cada chef tabata asisti pa studiantenan ganado di e Student Competition di studiantenan di E.P.I. y EPB, cu



a tuma luga na comienso di september 2024, den anticipation di e evento 'Autentico'. Un evento cu a wordo patrocina pa ASD, Ling & Sons Food Market, Certified Angus Beef, USMEF – US Meat Export Federation, Caribbean Overseas, Granny Mati's Drink, T2Pan, Petite Greens Farm, Farmcure Fungi, Santa Rosa, HappyPonix, Lion-Fish Shack, Green Fish Distribution, Savaneta Quail Fram, Do It Center, Deli Caribbean, Bersah, Marriott Aruba Resort, Gianni's Group, AHATA, Florence Edible Flowers, Nonna's Gourmet.

Ronella Croes, CEO di A.T.A., a anuncia e titulo maximo di Iron Chef Aruba 2024 cu a keda den persona di Moises Ramirez, Sous Chef na Lima Bistro, cu a impresiona e huradonan cu su platonan innovador. Como premio, Moises ta ricibi un NYC Culinary Exploration trip pa dos persona, cu ta inclui pasashi aereo ida y buelta, 4 anochi di estadia na hotel, y 5 experiencia culinario na New York pa dos persona.

Di dos luga a keda den persona di Jeanclaude Werleman, Chef de Cuisine na Infini Aruba cu a gana un recorido educativo den Cattle Country, organisa pa Certified Angus Beef & US Meat Export Federation. E premio ta inclui pasashi aereo ida y buelta, estadia na hotel, cuminda, y e recorido educativo na un rancho di baca, y e oportunidad pa conecta cu chef y expertonan den e industria culinario.

Na di tres luga a keda den nomber di Juan Ludeña, Executive Chef na Bistro L'Avenue & Papillon Restaurant cu a gana un bishita na Certified Angus Beef International Round-up na Wooster, Ohio. E premio ta inclui pasashi aereo ida y buelta, estadia, cuminda, recorido na un criadero, y un experiencia di "Carcass Breakdown and Ideation", y e oportunidad pa conecta cu chef y expertonan den e industria.

E studiantenan di EPB y E.P.I. cu a asisti e chefnan tabata Annie Ortega, Kahlil Mullers, Jayden Heyden, Phelan Tromp, y e studiantenan ganado di e anochi tabata Michael Padron y Dylan Cardona. Tanto school EPB y E.P.I ta ricibi dos set di buki Modernist Cuisine: The Art & Science of Cooking with Stainless Steel como donacion.

Un evento exitoso cu ta sigui strategia segun modelo di High Value-Low Impact di A.T.A., creando eventonan di calidad halto cu impacto abou, poniendo e comunidad local tambe central, caminda cu huespednan riba e isla tambe por a uni y comparti cu nan. Pero e evento tambe ta "showcase" e area historico, cultural y culinario di Oranjestad! Y mas cu claro e ta un oportunidad unico pa nos talentonan local y pa nos negoshinan den area di F&B, sin lubida e trayecto di brinda educacion na nos studiantenan cu tambe ta un aspecto importante tras di 'Autentico'.

A.T.A. y e ekipo di Autentico Aruba Culinary Festival ta manda un palabra di gratitud na tur compania p'e pasenshi y colaboracion, boluntarionan, ekipo interno y externo cu a contribui n'e exito di Autentico Aruba Culinary Festival 2024.











Big Live Nature Quiz - Edicion pa mucha:

Yamando tur amante di naturalesa!

DUTCH Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta invita e scolnan basico y hoben entusiasma di naturalesa di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius, y St. Maarten pa join e Big Live Nature Quiz Gratis - Kids Edition diabierna, prome di november 2024!

E evento educativo y dibertido online aki ta duna e muchanan chens pa siña tocante naturalesa, mientras cu nan ta competi cu mucha di henter Caribe Hulandes.

Pakico join e Big Live Nature Quiz?
E quiz ta diseña pa inspira y educa mucha tocante e ecosistemanan unico di Caribe Hulandes bou di e tema "Nature's Locals, New Comers, and Intruders". Mucha lo descubri echonan fascinante tocante e especienan nativo, no-nativo y invasivo, mientras cu nan ta siña con pa proteha e medio ambiente di nan isla a traves di preguntanan interactivo.

Un berdadero prestacion di team
E iniciativa aki ta un colaboracion entre tur seis isla di Caribe Hulandes y e partnernan di conservacion di DCNA:





Aruba Conservation Foundation, CARMABI, STINAPA, Saba Conservation Foundation, St. Eustatius National Parks Foundation (STENAPA), y Nature Foundation Sint Maarten. E esfuerso aki a logra danki na participacion di e scolnan basico local, Dutch Caribbean TV y sosten financiero di Ministry of Agriculture, Fisheries, Food Security and Nature, y Dutch National Post code Lottery.

Detayenan di Quiz:
- *Fecha:* Diabierna, prome di november 2024
- *Ora:* 8:30-9:15 AM (AST)

Ken Por Join?
- Habri pa muchanan di klas 5 y 6 (*sistema Hulandes: "groep 7 y 8"*)
- Team di te 4 mucha of participante individual
- E scolnan por inscribi varios team
- Registracion ta necesario – e docentenan mester registra nan team via www.BigLiveNatureQuiz.org

Ki tipo di pregunta?
E quiz lo consisti di pregunta di escogencia multiple basa riba e revista BioNews Kids di DCNA (edicion di aña 2024). No ta rekeri preparacion, pero lesamento di e revista por yuda! E scolnan participante lo ricibi copia imprimi di BioNews Kids prome cu e quiz, y e ta disponibel tambe online na Ingles, Hulandes, Papiamentu y Papiamento.

Premionan exitante!
E team ganado lo disfruta di un trip riba barco di bela y di snorkel cu nan docente, y tin set di snorkel cu por gana!

No Perde – Inscribi Awe mes!
Participacion ta gratis, pero inscripcion ta necesario. E maestronan por registra nan teamnan di klas online na www.BigLiveNatureQuiz.org.

Pa mas informacion, por fabor tuma contacto cu: recearch@DCNAnature.org

Un total di 23 compania pa subi produccion di webo comercial na Aruba

DESPUES di anuncia riba 29 di september un "Open Call", Minister Geoffrey Wever ta anuncia cu un total di 23 empresario (aspirante) a demostra interes den produccion comercial di webo di galiña na Aruba. Registracionnan ricibi a duna informacion valioso di nos comerciantenan p'asina hunto pusha pa logra e meta di subi produccion comercial.

E 'open call' aki ta parti di e maneho economico cu a keda aproba pa Conseho di Minister dia 16 di Augustus ultimo. Segun informacion di Departamento di Asuntonan Economico, den 2023 un total di 738 mil webo di galiña a wordo produci pa comerciantenan local, cu ta representa 15% di e total consumo di webo na Aruba. E meta di e maneho di Ministerio di Asuntonan Economico ta pa redobla e cifranan di aña pasa y yega na 1.4 miyon di unidad pa aña 2026 mirando e potencial p'e industria aki crece.

E informacion ricibi di comerciantenan ta varia di entre otro pidi un permiso di negoshi t'e necesidad di mas tereno pa por subi produccion comercial di webo di galiña na Aruba.

"Dialogo y colaboracion continuo cu comerciantenan ta necesario pa tin mas actividad economico. E resultado di e "open call" ta demostra cu nos comerciantenan tin e ambicion pa produccion local di webo di galiña yega 100 porciento", minister Geoffrey Wever a expresa.

E siguiente paso ta hunto cu e departamento concerni,



resolve e diferente retonan cu comerciantenan a indica manera entre otro ampliacion di tereno. Cada comerciante lo ricibi un invitacion di Ministerio di Asuntonan Economico pa un sesion informativo cu e departamentonan DEZHI, Santa Rosa y DIP pa hunto pusha e industria di webo como pilar economico.

Minister Geoffrey Wever ta gradici tur comerciantenan cu a participa n'e "Open Call" pa stimula e industria di webo. *"Ta importante e dialogo continuo cu comerciantenan pa hunto pusha e produccion di webo y no depende mas di importacion. E interes demostra ta subraya mas ainda nos compromiso pa duna e sosten y guia necesario pa logra nos ambicion cu como pais nos mes ta produci 100 porciento webo di galiña"*, segun minister Geoffrey Wever.

Skirbimento creativo pa principiante



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento creativo cu ta cuminsa na november. Docente di curso ta autor local, sr. Vi Frank jr. E nivel ta Principiante. E curso ta un biaha pa siman y lo dura 8 siman. E curso aki ta tuma luga na biblioteca na Playa y ta pa adulto y hoben. Instruccion ta na Papiamento.

E curso aki ta dialuna atardi di 5or pa 7or, ariba e dianan; 4 y 6 di november, 11, 18, 25 di november y tambe 2 y 9, 16 di december 2024. Por registra via e-mail: curso@bna.aw of yama na biblioteca # 528 1504. E curso ta costa 150 florin pa persona. Registracion ta cera diabierna dia 25 di october y cupo ta limita.

Esaki ta interesante pa tur esnan cu ta gusta skirbi ficcion y ta desea di sigui siña mas y haya guia for di sr. Vi Frank jr. Participantenan ta haya tarea pa traha ariba den weekend y pa practica.
Sr. Vivienno Frank jr. a publica 2 buki y actualmente ta trahando riba un di tres publicacion.

'Damnatio ad bestias' (2020) y tambe Outpost Alto Vista and other cosmic horrors from Aruba (2020). Tur dos buki miembronan por fia na biblioteca y nan ta obtenibel na libreria local tambe pa cumpra.

Dos summit exitoso na:

Aruba Leadership Summit 2024 y Student Summit: Leadership Compass

TA un placer pa nos anuncia cu e Aruba Leadership Summit 2024 y e Student Summit: Leadership Compass a bira un gran exito! Participantenan a sali sumamente satisfecho y e motivacion ta na un nivel halto despues di e dos evento educativo y inspiracional cu nos fundacion, Aruba Center for Leadership Development Foundation, a organisa.

Feedback positivo y experiencia enrikecedo
Nos ta sumamente contento cu e feedback cu nos di e organisacion a haya cu ta hopi positivo. Participantenan a trece un nivel halto di entusiasmo y a participa na dialogonan constructivo durante e summit. A wordo comparti hopi insights valioso cu por wordo implementa di inmediato, algo cu nos ta honra pa ofrece pa tur lider y studiante presente.

Student Summit: Leadership Compass
E Student Summit: Leadership Compass a wordo organisa pa un dia completo, y e studiantenan a sali cansa pero cu hopi informacion valioso cu nan por implementa den nan bida personal y como studiante. Oradornan manera Drs. Rishi Ramsoondar y Drs. Samuel Dumfries a sigura di duna e studiantenan herramienta importante pa nan logra mas exito den nan studio.

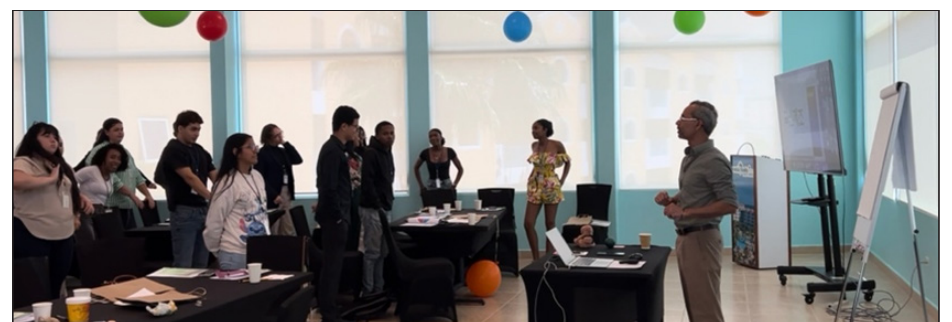
Un combinacion di sabiduria y bienestar
Di pa nos colaboradonan den e Wellness Zone, participante a haya conoci cu importancia di un estilo di bida saludabel y como e ta impacta nan rendimento y bienestar total. Nos ta sumamente agradecido pa nan cooperacion y entrega pa haci e experiencia completo y beneficial pa tur.

Impacto inmediato pa participantenan
E summits a ofrece e base di hermentnan practico pa trata pa desaroya lider, crecemento personal y colaboracion intergeneracional, un topico cu hopi lider ta encontra un reta den nan bida profesional. Nos ta satisfecho di haya asina hopi comentario y feedback positivo di participantenan cu a sinti e impacto inmediato di e hermentnan pa enseñanza ofreci y e insightnan ricibi den e sesion di training.

Aruba Center for Leadership Development Foundation ta gradici tur colaborado-, orador- y sponsornan (Gianni's Group, ATA, Costa Linda Resort, ATSA, Setar y mas) pa nan esfuerso y sosten, y sin duda e resultadonan a confirma cu nos ta riba e caminda corecto pa sigui crece e comunidad di









lidernan di Aruba.

Pa mas informacion y proximo eventonan, por sigui nos na www.leadershiparuba.com of via Facebook y LinkedIn.

DEZHI y U.S. CBP ta traha hunto p'e cumplimento di CBI y ta organisa tayernan pa stakeholders

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk, segun maneho economico di Ministerio di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, ta organisa den colaboracion cu e 'Trade Agreements Branch; Textile & Trade Agreements Division di U.S. Customs and Border Protection (CBP)', dos dia di tayer cu lo tuma luga dia 12 y 13 di november 2024.

E tayernan aki tin como meta pa fortalece e posicion di Aruba como un beneficiario bou di Caribbean Basin Economic Recovery Act (CBERA) y pa logra e status di beneficiario di Caribbean Basin Trade Partnership Act (CBTPA). Expertonan di e 'Trade Agreements Branch; Textile & Trade Agreements Division di U.S. Customs and Border Protection' ta bay pone nan experencia na Aruba su disposicion p'asina yuda Aruba beneficia completamente di e bentaha di e acuerdo comercial aki.

E dos dia di tayernan aki lo beneficia Douane di Aruba, DEZHI su unidad Exprodesk, Free Zone Aruba (FZA), Aruba





Trade & Industry Association (ATIA), y Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK). Tambe lo tin invitadonan special pa atende e tayernan aki manera Ministerio di Desaroyo Economico di Corsou (MEO), Douane di Corsou, Camara di Comercio y Industria di Corsou y otro institucionnan relevante.

E tayernan aki lo asisti e departamentonan di gobierno y institucionnan di Aruba y Corsou, pa brinda un miho apoyo n'e sector di exportacion y maximalisa e beneficionan di e CBERA y e CBTPA y asina aumenta e contribucion n'e economia di Aruba y e area di Caribe.

Pa mas informacion over di e dos dia di tayer aki, por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@deaci.aw

BONEIRO

Jeaninne Wong-Loi-Sing ta ricibi Premio di Integridad Ien Dales 2024

KRALENDIJK - Jeaninne Wong-Loi-Sing consehero di integridad cerca Rijksdienst Caribisch Nederland, awe a ricibi e Premio di Integridad Ien Dales 2024. Cada dos aña ta otorga e premio prestigioso aki na Hulanda na personanan cu ta haci un esfuerso excepcional pa promove integridad den e sector publico. E premio ta carga nomber di ex-minister di Asuntonan Interno Ien Dales, un defensor di bon gobernacion publico y integridad.

Jeaninne Wong-Loi-Sing ta ricibi e premio pa motibo di su esfuerso pa promove comportacion integro den Rijksdienst Caribisch Nederland. Su entusiasmo, profesionalismo, y e ehempel cu e ta pa otronan a impresiona e hurado. Su esfuerso no solamente a promove un cultura di integridad den Rijksdienst, sino tambe den e comunidad mas amplio di Hulanda Caribense.

Modelo pa sigui na Hulanda Caribense

E entrega a tuma luga durante un encuentro di e Kátedra Ien Dales, organisa p'e fundacion Stichting CAOP y Universidad di Leiden. Presidente di hurado Edith Snoeij: *"Jeaninne a demostra cu integridad no ta un meta di un solo biaha, sino algo cu bo ta traha riba dje cada dia. Su capacidad pa logra resultado concreto den un ambiente administrativo compleho, ta pone cu den e decada cu ta tras di lomba el a crece bira un modelo pa sigui na Hulanda Caribense."*

Integridad y colaboracion

E hurado tambe a elogia Jeaninne pa su colaboracion cu sindicato, mandatario, y colaborado den desaroyo di maneho di integridad. El a start un campaña pa plama e maneho aki bou di elaborado y a lanta entrenamentonan tanto pa supervisor como colaborado. Ademas, Jeaninne Jeaninne Wong-Loi-Sing a lanta un oficina pa apoyo di integridad den e organisacion, di moda cu e topico aki a haya un cara reconocibel. Tambe, el a introduci un procedura di keho y un sistema di persona di confiansa, y el a organisa investigacionnan di satisfaccion bou di colaborado. Tabata discuti



resultadonan di esaki cu directiva pa introduci mehoracion.

Tocante e premio

Ta otorga e Premio di Integridad Ien Dales na personanan cu durante nan carera of na momento di eherce nan funcion ta demostra responsabilidad pa promove integridad den un ambiente administrativo y social-economico compleho. Tambe, nan mester por proba cu nan ta duna balor na un administracion publico cauteloso, y cu nan ta haci esfuerso activamente pa combati iregularidad. Nan esfuerso personal pa un organisacion integro, tanto como individuo y como team, a yama atencion positivo. E premio ta consisti di e imagen di brons 'Noortje', traha pa Anton Hoornweg, y un suma di placa pa promove integridad.

Por haya mas informacion tocante e Premio di Integridad Ien Dales y e rapport completo di hurado riba e website di www.caop.nl

Entrante 28 di october

Habitantenan di Boneiro lo ricibi nan tarheta di seguro di cuido medico

KRALENDIJK - Cuido & Hubentud Hulanda Caribense (ZJCN) entrante 28 di october ta introduci e tarheta di seguro di cuido medico (zorgpas) na Boneiro. E tarheta di cuido medico ta reemplasa e prueba di seguro medico di papel.

Anteriormente, aseguradonan mester a pasa tuma un prueba di seguro n'e oficina di ZJCN prome cu un biahe pa exterior. Cu e tarheta di seguro di cuido medico nobo, esaki ya no ta necesario mas. Ademas, por uza e tarheta di seguro di cuido medico na Boneiro tambe pa cuido regular cerca dokter di cas, na botica, na laboratorio y den hospital.
Tarheta di seguro di cuido medico como prueba di seguro

E tarheta di seguro di cuido medico ta reemplasa e prueba di seguro di papel. Awor, asegurado cu un periodo di seguro minimo di dos aña ya no tin nodi di bay e oficina di ZJCN mas pa tuma un prueba di seguro prome cu nan biaha. E tarheta di seguro di cuido medico ta personal, y e ta un prueba di inscripcion cerca ZJCN. Riba e tarheta di seguro di cuido medico tin e datonan di e asegurado y e datonan di contacto di ZJCN. Den caso di cuido medico urgente den exterior, mester tuma contacto mas pronto posibel cu ZJCN. Cu introduccion di e carchi di cuido e procesonan, tanto pa asegurado como pa dunado di cuido, ta bira mas simpel y mas eficiente. E tarheta di seguro di cuido medico no ta un seguro di biahe.

E intencion di e tarheta di seguro di cuido medico ta solamente pa caso di cuido medico urgente den exterior cu no por pospone. ZJCN ta conseha tur habitante di Hulanda Caribense pa cera un seguro di biahe prome cu biaha pa exterior.

Tuma e tarheta di seguro di cuido medico

Habitante di Bonaire cu ya tin por lo menos dos aña sigura cerca ZJCN, por tuma nan tarheta di seguro di cuido medico a base di edad na Kralendijk, for di 28 di october te cu 30 di november. Entre 2 di december y 7 di december tambe tin posibilidad pa busca e tarheta di seguro di cuido medico na Rincon.

Lokalidat Kralendijk: Jong Bonaire, Kaya Libertador Simon Bolivar #16		
Aña di nasementu	**Periodo**	**Ora**
1920 - 1959	djaluna 28 di òktober te ku djasabra 2 di novèmber	9 or – 12 or di mainta 1 or – 5 or di atardi
1960 - 1969	djaluna 4 di novèmber te ku djabièrnè 8 di novèmber	9 or – 12 or di mainta 1 or – 5 or di atardi
1970 - 1979	djaluna 11 di novèmber te ku djasabra 16 di novèmber	9 or – 12 or di mainta 1 or – 5 or di atardi
1980 - 1989	djaluna 18 di novèmber te ku djabièrnè 22 di novèmber	9 or – 12 or di mainta 1 or – 5 or di atardi
1990 òf despues	djaluna 25 di novèmber te ku djasabra 30 di novèmber	9 or – 12 or di mainta 1 or – 5 or di atardi



Lokalidat Rincon: Cocari, Kaya Rincon #50		
Aña di nasementu	**Periodo**	**Ora**
Tur edat	djaluna 2 di desèmber te ku djasabra 7 di desèmber	9 or – 12 or di mainta 1 or – 5 or di atardi

Documentonan rekeri

Na momento di tuma e tarheta di seguro di cuido medico mester mustra un cedula valido í entrega e formulario di cliente yena; esaki ta obtenibel tanto online como cerca e oficina di ZJCN. No ta acepta otro formanan di identificacion, manera paspoort of rijbewijs.

Mayor cu yiu bou di 18 aña por tuma tarheta di seguro di cuido medico di nan yiu. Tambe ta necesario pa duna number di cuenta bancario, di moda cu por registra e informacion aki den e banco di dado di ZJCN pa futuro pago (medico). No tin gasto mara na obtene e tarheta di seguro di cuido medico. Ora di reemplaso si lo cobra gasto.

Formulario di Autorisacion

Habitante di Boneiro cu ta menos mobil of cu tin otro limitacionnan, por autorisa un miembro di famia via e formulario di autorisacion, cu ta obtenibel tanto online como cerca e oficina di ZJCN.

Si no logra tuma e tarheta di seguro di cuido medico, por manda un e-mail pa info@ZorgVerzekeringsCantoor.nl of pasa na oficina di ZJCN pa traha un cita.

Pa mas informacion, bo por acudi na: http://www.zvkcn.nl/

Fortaleza pa Famia

Cana den e luz di Cristo Hesus

Y esaki t'e mensahe cu nos a tende di dj'E y ta anuncia na boso, cu Dios ta luz y den dj'E no tin nada, nada di scuridad. Si nos bisa nos tin comunion cun'E y sinembargo, nos ta cana den scuridad, nos ta gaña y no ta practica e berdad, ma si nos ta cana den luz, mescos cu E mes ta den luz, nos tin comunion cu otro, y e sanger di Hesus, Su Yiu ta limpia nos di tur pica (1 Juan 1:5-7)

Scuridad ta aumentando riba mundo, y ta hala hopi hende bay cu ne, hopi ta den scuridad di droga, alcohol, inmoralidad, materialismo, bruheria, violencia, adulterio, y awor mas cu nunca falta di temor di Dios.

Falta respet, bida di impuresa, rechaso di Dios, hende ireconciliabel, cu no kier pordona, of cu ta bisa mi ta pordona, ma mi no ta lubida, ta cosnan cu ta pasa henter dia, no ta algo nobo mas, pero hende ta lubida cu e palabra di Dios ta bisa den Mateo 6:14: Cu si nos no pordona otro Dios tampoco ta pordona nos. Den un palabra bisa nos no por pone condicion pa Dios n'e momento di pordona.

E luz di Dios ta trece:
Comunion cu Dios y hende,
Crecemento Spiritual, Guia y direccion di bida,
Libertad di pica,
Bendicion y Fabor di Dios.

E luz di Dios den nos bida, ta sali na cla den nos actitud, expresion, conducta, proposito, caracter, integridad, pero mas cu tur cos den nos oracion y nos alabansa y reverencia na Dios.

Ora nos ta cana den luz di Dios nos ta;
Glorifica Dios (Mateo 5:14-16).
Nos ta haci bon uzo di nos tempo (Efesionan 5:14-16).
Nos ta expone tur malicia y maldad y cosnan di scuridad (Efesionan 5:11).
Nos lo tin recompensa den cielo (Revelacion 22:12).

Ta pa motibo di scuridad cu tin riba mundo henter, hende a perde consenshi y nan mes ta aproba nan derecho di mata y destrui nan prohimo, y ta algo cu ta sosode diariamente, venganza a bira algo normal, y paisnan kier destrui otro caba cu poblacion completo.

Mescos cu den nos bida social, tin hopi hende cu pensa-



mento cu mas inmoralidad, malicia y abominacion mester wordo aproba, pasobra nos ta bibando den e ultimo temponan, y tur e cosnan aki, mester pasa segun Scritura ta bisa, pa nos por componde cu e Binida di Cristo Hesus ta cerca.

Ta parce manera hende ta odia decencia y respet, pero Apostol Pablo a adverti nos bisando: Tur esnan cu kier biba un bida santo den Cristo Hesus, lo wordo persigui (2 Timoteo 3:12).

Pero tambe e a alerta nos di e cu hendenan malvado, y ganadoranan lo bay di malo pa peor, gañando y siendo engaña (2 Timoteo 3:13).

Dios den su inmenso misericordia a provee un salida pa nos bisando; Si nos confesa nos picanan, E ta fiel y husto pa pordona nos, nos picanan y limpia nos di tur inhusticia (1 Juan 1:9).

Ta tempo pa hende kere den Cristo Hesus, acepta Cristo Hesus como Señor y Salbador y asina sali for di bao di condenacion di scuridad di mundo.

Ami t'e luz di mundo, esun cu sigui Mi lo no cana den scuridad, ma lo e tin e luz di bida (Juan 8:12).

Mientras Mi ta den mundo Mi t'e luz di mundo (Juan 9:5).

Bo palabra ta un lampi pa mi pia, y un luz pa mi caminda (Salmo 119;105).

Maske cuanto scuridad y maldad ta aumenta, ban sigui E luz di Hesus.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Dokter di Iglesia

Awe ta dia di Santa Teresa de Avila

DIA 15 di october nos ta celebra e fiesta di Santa Teresa de Avila, un di e figuranan mas importante di historia di spiritualidad cristian. Naci na 1515 na Gotarrendura, Spaña, Teresa Sanchez de Cepeda Davila y Ahumada, mas conoci como Santa Teresa de Jesus of Teresa de Avila, tabata un religioso Carmelita, mistico, reformado di su orden y escritor prolifico.

Na un edad trempan, Teresa a wordo inspira p'e bida di e santonan y a mustra un gran deseo di acerca na Dios. Sinembargo, s bida di fe no semper tabata facil. Despues di a drenta un convento, el a sufri crisis spiritual, pero tabata durante e momentonan dificil ora cu Teresa a experencia vision mistico profundo, na cual a cambia su bida y e convirtie den un ferviente defensor di oracion contemplativo.

Un di su mayor contribucionnan tabata e reforma di Carmelo, loke a hib'e n'e creacion di e orden di e Carmelitanan Descalso. Tabata e esfuerso aki pa debolbe Carmelo su bida original di austeridad y senciyes a bal e hopi enemigo paden y pafo di su propio orden. Sinembargo, Teresa nunca a desanima, continuando su trabao cu un fe inkebrantabel.



Fuera di su labor como reformado, Santa Teresa tabata un escritor notabel y su obranan ta sigui ta studia y venera. Entre su escritonan mas importante tin "E libro de la vida," "Camimo de Perfeccion" y "Las Moradas". E obranan aki ta ofrece un vision profundo riba e bida interior y e relacion personal cu Dios y ta sigui ta e gran relevancia p'e cristiannan di tur epoca.

Na 1970, Teresa de Avila a wordo proclama dokter di Iglesia pa Papa Pablo VI, convirtiendo den e prome muhe pa ricibi e titulo aki, loke ta subraya e importancia di su legado spiritual y teologico.

Santa Teresa ta siña nos e balor di oracion, perseverancia den fe y confiansa absoluto den Dios. Su bida ta un recordatorio poderoso cu, memey di e dificultadnan ta posibel haya Dios di un manera profundo y transformado.

Beautiful memories
silently kept
Of one that we loved
and will never forget



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Yiunan, nietanan, rumannan di nos ser stima

Sra. Viuda Maria Giel Tromp

ta gradici tur esnan cu a compaña nos na durante despedida, a yama nos of a manda condolencia via medianan social.
Un danki grandi na esnan cu a yuda wak pa nos mama: Marina, Dora y Andrea.

Boso a duna nos e trankilidad cu nos mama tawata den bon man. Na Stg. Wit Gele Kruis, Buurtzorg y specialmente na Magaly Tromp. Danki na dr. Smit cu semper tawata pendiente y cla pa yuda. Na dokter di cas, dr. Weenk cu tur dia a duna atencion y tawata nos steun te na final.

Nos gratitud na Rev. Pastoor Santiago cu a haci un bunita ceremonia y Igmar Maduro pa su bunita canto y musica. Tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos ta invita boso pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di misa
pa descanso di alma di nos ser stima:
Diamars 15 na Kapel di Alto Vista pa 5.30
Diabierna 18 na misa Santa Anna pa 6.30
Diamars 22 na Kapel di Alto Vista pa 5.30

Danki di pa boso atencion den nos dianan dificil



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Di profundo di nos curazon Yui-nan – Ruman-nan – Sobrinonan stima ta gradici tur persona di un manera of otro a mustra nan attention –amor y carino durante fayecimento y despedida di nos ruman stima:

Augustin Hilario Valdez

Mihor conoci como " Buchi"

Un danki na tur tur persona cu di un of otro manera a mustra nan attention aprecio sea e tawata Via facebook –watsap of jamada, di curazon nos ta aprecia esey masha hopi mes tambe pa comparti cu nos na e momento mas dificil pa nos ora di hiba nos ruman "Buchi" na su ultimo lugar di sosiego.

Un danki special na Mama di Sabana Blanco Supermarket danki pa e atenshon y carino pa cu nos ruman. Un danki tambe na Max Hazzel pa su bunita canticanan cual tawata un steun pa familia Un danki di curazon tambe ta bai pa Sixto Vrolijk y personal pa su attention y judansa te na final nos rumannan ta aprecia esey masha hopi mes.

Un danki na e Staff y personal di Aurora Funeral pa nan servicio attention y bunita trabouw cu nan a hasi pa nos ruman Buchi dios bendishona cada uno. Un danki tambe na Pastor Jairo pa su bunita palabranan cual tawata un consuelo y forsa pa e familia

Alavez nos ta invita: Famia – Amigonan y conocirnan pa asisti na 3 sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Imaculada Conception na Santa Cruz

Diamars	15 October 2024	pa 7.00pm
Diahuebs	17 October 2024	pa 7.00pm
Diasabra	19 October 2024	pa 7.00pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia

GOD BLESS



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará.
Confortará mi alma;
Me guiará por sendas de justicia
por amor de su nombre.
Aunque ande en valle de sombra de muerte,
No temeré mal alguno, porque
tú estarás conmigo;
Tu vara y tu cayado me infundirán aliento.
Aderezas mesa delante de mí en
presencia de mis angustiadores;
Unges mi cabeza con aceite;
mi copa está rebosando.
Ciertamente el bien y la misericordia me
seguirán todos los días de mi vida,
Y en la casa de Jehová moraré por largos días.
Salmo 23: 1-6

Anunciamos el fallecimento de

Paula Rodriguez Peguero

*06-07-1952 - †14-10-2024

Hjios:
Belto, Ada, Yenis, Sandra, Daniel

Nieto(a)s:
Eric, Dilvis, Dayana, Camila, JJ, Bryan, Bryanna, Gyanna, Zoë, Jaedan, Noah, Eliana

Bisnieta:
Ember

Yerno:
Yancarlos, Henry, Francisco

Yerna:
Melitza, Vilma

Acto de entiero sera **el Jueves 17 de octubre 2024** en la Funeraria Aurora de 2:00 a 4:00 pm, despues saliendo para el cemetero centraal en Sabana Basora.

Do not conform to the pattern of this world,
but be transformed by the renewing of your mind.
Then you will be able to test and approve what
God's will is—his good, pleasing and perfect will.
Romans 12:2






"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos mama stima:

Sra. Albertina Franken

Cariñosamente yama
"Betty"
*07-08-1938 - †07-10-2024

Na nomber di su yuinan:
†Harold Quant y Pura Quant-Paredes
Ustica Franken-Quant y Hubert Franken
Patricia de Nobrega-Quant y Andy de Nobrega
Vivian Figaroa-Quant y Hosé Figaroa
Yvonne Geerman-Quant y Dennis Geerman
Marusha Tromp-Quant y Juanucho Tromp

Tata di su yiunan: †Bartolome Quant

Rumanan:
†Anita Webb-Giel y famia
†Agrepina Maduro y famia
†Rosa Franken y famia
†Seferina Simileer y famia
†Brigida Gomez y famia
†Pedro Franken y famia
†Gregorio Franken y famia

Cuña: Margot y Eddy Thodé y famia

Manera yiu: Fernando "Paisa" Reyes y famia

Primo y Primanan, sobrino y sobrinanan, y tur ihanan cu e la stima en especial Rafael y Astrid Webb-York, dr. Edwin de Cuba y Maria Ruiz, Maria de Cuba, Bernadetta Gomez, Judith Franken y bisiñanan, amigonan di Cas Cristelle, cuidadornan en especial Ray y Lidia, su dokternan di cuido dr. E. de Cuba, dr. van Horenbeeck, dr. Waterloo, dr. Van Ool.

Nieto (a) nan y bisanieto (a) nan:
Valery Quant y yuinan, Sameh y Mehsen Labadie
Kristel Moreta-de Nobrega y Sergio Moreta y yuinan, Lea y Sasha
Jennifer Arends-Reyes y Ricky Arends y yui Charlotte
Curt de Nobrega y Leslie de Nobrega Molano-Castillo y yui, Courtney
Kathleen Sajwani-Figaroa y Baharat Sajwani y yuinan, Kiaan y Kiara
Dennis Jr. Geerman
Jurney Tromp

Cuidadornan: Sandra Saquinga, Elisa Romero, Narlis Alarcon, Lina Pardo, Coleta Zschuschen.

Demas Famia: Quant, Franken, de Nobrega, Figaroa, Geerman, Tromp, Webb-Giel, Maduro, de Cuba, Ruiz, Simileer, Gomez, Wernet, Labadie, Moreta, Arends, Molano-Castillo, Sajwani, Thodé, de Windt, Pourier, Vrolijk, Orman, Reyes

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir. Ta invita pa despedida y acto di entiero cu lo tuma lugar na: Misa Pro-Cathedral San Francisco di Asis na Playa
Fecha: **diamars 15 di october 2024**
Orario: 2'or pa 4'or di atardi, despues ta sali pa santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Juan R. Tromp

Cariñosamente yama "Tata, Robby of Juancho"
*27-12-1946 - †01-10-2024

Na nomber di su:
Mayor:
†Victoriana "Viola" Tromp

Casa:
Glenda Tromp-Franken

Yiunan:
Anuar Tromp & Esmeralda Loopstok
Melissa Tromp & Nelson Gomes

Nieto- & nietanan:
Melienny Kock & Rowald Tromp
Christiaan Boekhoudt & Daniela Rodriguez
Melitza Kock & Christopher Jeanlouis
Suziënne Tromp & Gregorio Chung
Suquiënne Tromp, Melison Tromp & Melisjon Gomes
Sujenne Croes & Greg Omar Bernabela & yiunan
Nelisha Gomes, Zairon Gomes & Mackenzie Williams

Bisanietonan:
Melvin & Marvin

Rumannan:
†Theresita Tromp
†Jacintho & Andresita "Shita" Tromp-Maduro
Joaquin Tromp y famia
Vicky Tromp

Sobrinanan:
Samara Tromp y yiunan
Samantha Tromp
Kim Maduro & Ryan Cannegieter & yiunan

Sua y cuñanan:
Maiky Franken & Flora & famia
Coby Franken & †Diana & famia
Rudolf "Dufi" Franken & Maria
†Felipe "Fechi" Franken
Edwin "Tienchi" Franken
Carlos & Myrtha Franken-Vrolijk & famia
Rosa & Robert Sint Jago-Franken & famia
†Florencio Franken & famia
†Francisco "Paco" & Doris Franken-Peralta & famia

Omonan:
†Efrain & Lou & famia
†Augustin Maduro & famia

Iha:
Nanette Croeze & famia

Amigo di cas:
Emiterio "Buchi" & Elsa Croes & famia

Primo- y primanan, comper- y comernan, bisiñanan, ex-coleganan di trabow: Watco, Safecom, Arubabank, compañeronan di Dialyse.

Demas famia:
Tromp, Franken, Gomes, Loopstok, Boekhoudt, Kock, Rodriguez, Jeanlouis, Chung, Croes, Bernabela, Croeze, Williams, Maduro, Ras, Peralta, Sint Jago, Vrolijk, Kwidama, Werleman, Wever, Geerman.

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, **diamars 15 di October 2024** di 1:30 pa 4'or di atardi.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida alguna famia of conocir.




"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Mama stima:

Eufemia Laureta Tromp-Maduro

Cariñosamente Yama "Greta"
*10-05-1957 - †09-10-2024

Na nomber di su:
Mama: † Eridencia Maduro
Tata: † Francisco Hermanus Maduro

Casa: Reinaldo Tromp

Yiunan: Sheila Willems-Maduro y Oscar Willems
Jairzinho Tromp
Rachel Tromp

Nietonan: Osmar Bislip y Ghiamylane Maduro
Oswin Willems

Bisanieta: Baby Ghianna Bislip

Rumannan: † Maxima Maduro
† Irena Maduro
† Catalina Maduro
† San Salvador Maduro
† Loreta Maduro
Augustin Maduro y famia
Simon Maduro y famia
Rolando Maduro

Tantanan: Wana Maduro y famia
Clara Fingal y famia

Ihanan: Mauricio Geerman, Natiuska Angela-Tromp,y Rachid van der Linde.

Tur sobrino, sobrina, primo y prima nan stima.

Swa y Cuña nan stima.

Demas famia: Maduro, Tromp, Geerman, Willems, Bislip, Williams, Croes, Ras, Lopez, Fingal, Yarzagaray, Briezen, Rasmijn, Vrolijk, Blanco, Angela, del Orbe de Jesus, Eight, Heyer, Orman, Wester, Henson, Cornes, Noguera, Piter, Abreau, Helder, Pinales, Mesedes, Wernet, Wouters, Marchena, Martes, Roja, Werleman, Nilier, Zylstra, van der Linde, Beauperthuy, Mackintosh, Le Grand, Kock.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida algun familiar, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Sin lubida, tur su cliente nan stima di Tele Uno Lottery den Vietnam, Gilbert Carranza y Los Astros, Hua Mei Supermarket, bisinja nan stima, y tur su amistad nan keri.

Si ta desea, dia di entiero por trese un Rosa di cualkier color pa Mama. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita na cas.

Acto di condolencia ta tuma lugar na Pray Funeral Home riba **Diahuebs 17 October 2024** di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabiena 18 October 2024** di 2or pa 4or na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Despues pa Santana Catholico si San Nicolaas.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com